

**Zeitschrift:** Landtechnik Schweiz  
**Herausgeber:** Landtechnik Schweiz  
**Band:** 42 (1980)  
**Heft:** 14

**Rubrik:** Aus den Sektionen

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 04.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

men, Dr. h.c. Hermann Fendt persönlich zu beglückwünschen und in einer Ansprache die Verdienste des bekannten Unternehmers aus dem Allgäu zu würdigen.

KTBL

## Aus den Sektionen

### Sektion St. Gallen

*Führerprüfungen für landwirtschaftliche Motorfahrzeuge Kat. G*

*Der Führerausweis der Kat. G gilt auch zum Führen von Motorfahrrädern.*

Wir verweisen auf die Verordnung vom 27. Oktober 1976 über die Zulassung von Personen und Fahrzeugen zum Strassenverkehr (VZV). Die Bewerber um den Führerausweis für landwirtschaftliche Motorfahrzeuge haben eine der Eigenart dieser Fahrzeugkategorie angepasste, vereinfachte theoretische Prüfung abzulegen. Landwirtschaftliche Motorfahrzeuge dürfen auf öffentlicher Strasse nur von geeigneten und mindestens 14 Jahre alten Personen geführt werden.

Bis Ende 1976 benötigten nur Jugendliche von 14 bis 18 Jahren den Führerausweis. Ab 1. Januar 1977 gilt die Ausweispflicht für alle Führer landwirtschaftlicher Motorfahrzeuge.

Wer schon vor dem 1. Januar 1977 ein landwirtschaftliches Motorfahrzeug ohne Führerausweis führen durfte, erhält diesen ohne Prüfung, wenn er sich bis Ende 1981 darum bewirbt. Ab 1. Januar 1982 kann der Führerausweis nur noch aufgrund einer vereinfachten theoretischen Führerprüfung erworben werden.

Der Verband für Landtechnik veranstaltet im Kanton St. Gallen ab anfangs Januar 1981 wieder Ausbildungskurse mit anschliessenden Prüfungen durch das Strassenverkehrs- und Schifffahrtsamt. Jugendliche, die im Laufe des Jahres 1981 das 14. Altersjahr vollenden (Jahrgang 1967), können die Kurse besuchen, erhalten nach

bestandener Prüfung den Führerausweis, aber erst nach Vollendung des 14. Altersjahres. Jüngere Jahrgänge können nicht zugelassen werden.

Die Kursorte werden aufgrund der Anmeldungen festgelegt und den Kursteilnehmern bekanntgegeben. Die Kurskosten ohne Prüfungs- und Ausweisgebühr betragen für Angehörige und Angestellte von Verbandsmitgliedern Fr. 8.— (auch Neueintretende), für Nichtmitglieder Fr. 40.—. Die Kursdauer beträgt inkl. Prüfung drei halbe Tage zu je etwa dreieinhalb Stunden. Ungefähr alle vier Wochen findet ein Kurshalbtag statt.

Interessenten, die sich rechtzeitig (siehe Anmeldung) bei der Geschäftsstelle des Verbandes für Landtechnik anmelden, erhalten die notwendigen Unterlagen zugeestellt, wobei die Kurskosten per Nachnahme erhoben werden. Weitere Anmeldeformulare können bei der Geschäftsstelle Hans Gubser in Niederwil, Telefon 071-83 34 86, oder bei den Kreisobmännern des Verbandes für Landtechnik bezogen und müssen vollständig ausgefüllt bis spätestens 15. November 1980 zurückgesandt werden.

*Strassenverkehrs- und Schifffahrtsamt  
des Kantons St. Gallen*

*Verband für Landtechnik Sektion St. Gallen*

### Sektion ZÜRICH

#### *EINLADUNG*

zur 54. HAUPTVERSAMMLUNG auf  
Freitag, 28. November 1980, 09.30 Uhr,  
ins Restaurant «Stadthof» Uster.

- Geschäfte:
1. Begrüssung
  2. Protokoll
  3. Jahresbericht
  4. Jahresrechnung
  5. Tätigkeit 1980/81
  6. Ehrungen
  7. Verschiedenes

Anschliessend offerieren wir den üblichen Imbiss.

Gelegenheit zum Besuch der Landmaschinen-Schau am bekannten «Uster-Märt».

Rückstrahler und andere Artikel zur verkehrstüchtigen Ausrüstung von Traktor und Wagen werden günstig abgegeben. Mitglieder, Freunde und Gönner sind freundlich eingeladen.

### Kursprogramm Winter 1980/81

Dienstag, 9. Dezember 1980

#### Motorsägekurs (1 Tag)

- Aufbau von Motor und Vergaser
- Beheben von Störungen und Einstellarbeiten
- Unterhalt von Schwert und Kette

Mittwoch, 10. Dezember 1980

#### Traktorwartungskurs (1 Tag)

- Tägliche und periodische Wartungsarbeiten
- Suchen und Beheben von Störungen
- Durchführen eines Services

16. Dezember 1980

#### Wartung und Unterhalt von Feldspritzen (1 Tag)

- Bau und Funktion von Pumpen und Armaturen
- Wartungsarbeiten an Feldspritzen, in Gruppen getrennt, je nach Fabrikat

Dienstag—Donnerstag, 6.—8. Januar 1981

#### Autogen-Schweisskurs (3 Tage)

- Kenntnis und Funktion der Anlage
- Schweißen, Löten, Hartlöten

Mittwoch, 21. Januar 1981

#### Wartung von Motormähern und Messerbalken (1 Tag)

- Wartung eines 4-Takt-Motors
- Suchen und Beheben von Störungen
- Reparieren von mitgebrachten Messerbalken

Mittwoch, 28. Januar 1981

#### Fahrzeug-Elektrokurs (1 Tag)

- Beleuchtungsvorschriften
- Installieren einer Beleuchtungsanlage an mitgebrachten Anhängern
- Suchen und Beheben von Störungen

Mittwoch, 4. Februar 1981

#### Ladewagen-Unterhalt (1 Tag)

- Unterhalt von Pick-up und Kratzboden an mitgebrachten Wagen

Montag / Dienstag, 23./24. Februar 1981

#### Elektro-Schweisskurs (2 Tage)

- Einführen ins Elektroschweißen
- Verschweißen von verschiedenen Elektroden-typen

Auf Wunsch und bei genügender Beteiligung würde ein Wiederholungs- und Weiterbildungskurs im Elektro- und Autogenschweißen vorgesehen.

**Anmeldungen für alle Kurse bitte rechtzeitig** an die Geschäftsstelle ZVLT, 8307 Effretikon. Telefon 052-32 11 38, wo auch jede gewünschte Auskunft erteilt wird.

Der Vorstand ZVLT

### Verzeichnis der Inserenten

Aebi & Co. AG, Burgdorf	U.S. 3
Aecherli AG, Reiden	1030
Agrar AG, Wil	1013
AGROLA, Winterthur	U.S. 4
Almacoa AG, Zürich	1033
Amag AG, Schinznach-Bad	986
Althaus & Co. AG, Ersigen	980
Bacher AG, Reinach	979
Beck Rolf AG, Brittnau	1022
Bimex Technic AG, Thun	993
Blaser & Co. AG, Hasle-Rüegsau	U.S. 2
Bucher-Guyer AG, Niederweningen	994/1023
Bürgi AG, Gachnang	1031
Dezlhöfer AG, Niederbüren	983
Dirim AG, Niederteufen	974
Dürst J., Kirchberg	1034
ERAG, Rüst E., Arnegg	970/972/1021/1022/1026/1028
Ford Motor Company, Zürich	977
Gelenkketten AG, Hergiswil	1020
Gerber & Reinmann AG, Schwarzhäusern	970
Gloor Gebr. AG, Burgdorf	1020
Griesser AG, Andelfingen	980/1028
Griesser A., Lottstetten D	981
Grundfos AG, Dietikon	978
Gummi-Maag AG, Dübendorf	1028
GVS, Schaffhausen	982
Hiltbold A., Villnachern	993
Hürlimann Traktoren AG, Wil	971
Käch Walter, Langendorf	1023
Kärcher AG, Dällikon	1026
Kohli H., Gisikon	1028
Krautli AG, Zürich	1026
Lacon AG, Hettlingen	1030
Landtechnik AG, Wasen	974
Lanker & Co. AG, Speicher	1028
Marolf Walter AG, Finsterhennen	1024
Matra AG, Zollikofen	975
Matzinger AG, Dübendorf	982
Meier P., Otelfingen	1020
Messer Ernst AG, Niederbipp	972/976/981/1021
Mewag AG, Wasen	970
MFH, Hochdorf	1027
Müller Hermann, Sulgen	1020
Müller Maschinen AG, Bättwil	980/1021
Müller Max AG, Mönchaltorf	978
Occasionen	1032/1033
Pneu-Shop Junod, Pfäffikon	1028
Pugebo AG, Zürich	970
Rohrer-Marti AG, Regensdorf	996
Schlegel Walter, Avenches	972
Schupp H. AG, Bachenbülach	1024
Service Company AG, Dübendorf	1029
Silent AG, Dällikon	1024
SIM AG, Morges	1022
Sonderegger F.T. AG, Egnach	1024
Stellenmarkt	1034
Stesa AG, Thun	976
Stocker Alois, Wili, Beromünster	1022
Streag AG, Zürich	969
Studer AG, Ebikon	1025
SVLT-Weiterbildungszentrum, Riniken	974
Waadt-Versicherungen	1025
Wiederkehr-End Leo, Boswil	1021
Wiesel AG, Schöffland	973